

## Scripture Reading

Luke 约翰福音 24:1-12

<sup>1</sup> On the first day of the week, very early in the morning, the women took the spices they had prepared and went to the tomb. <sup>2</sup> They found the stone rolled away from the tomb, <sup>3</sup> but when they entered, they did not find the body of the Lord Jesus. <sup>4</sup> While they were wondering about this, suddenly two men in clothes that gleamed like lightning stood beside them. <sup>5</sup> In their fright the women bowed down with their faces to the ground, but the men said to them, "Why do you look for the living among the dead?" <sup>6</sup> He is not here; he has risen! Remember how he told you, while he was still with you in Galilee: <sup>7</sup> 'The Son of Man must be delivered over to the hands of sinners, be crucified and on the third day be raised again.' <sup>8</sup> Then they remembered his words. <sup>9</sup> When they came back from the tomb, they told all these things to the Eleven and to all the others. <sup>10</sup> It was Mary Magdalene, Joanna, Mary the mother of James, and the others with them who told this to the apostles. <sup>11</sup> But they did not believe the women, because their words seemed to them like nonsense. <sup>12</sup> Peter, however, got up and ran to the tomb. Bending over, he saw the strips of linen lying by themselves, and he went away, wondering to himself what had happened.

<sup>1</sup> 七日的頭一日，黎明的時候，那些婦女帶著所預備的香料來到墳墓前，<sup>2</sup> 看見石頭已經從墳墓輾開了，<sup>3</sup> 他們就進去，只是不見主耶穌的身體。<sup>4</sup> 正在猜疑之間，忽然有兩個人站在旁邊，衣服放光。<sup>5</sup> 婦女們驚怕，將臉伏地。那兩個人就對他們說：為甚麼在死人中找活人呢？<sup>6</sup> 他不在這裡，已經復活了。當記念他還在加利利的時候怎樣告訴你們，<sup>7</sup> 說：人子必須被交在罪人手裡，釘在十字架上，第三日復活。<sup>8</sup> 他們就想起耶穌的話來，<sup>9</sup> 便從墳墓那裡回去，把這一切事告訴十一個使徒和其餘的人。<sup>10</sup> 那告訴使徒的就是抹大拉的馬利亞和約亞拿，並雅各的母親馬利亞，還有與他們在一處的婦女。<sup>11</sup> 他們這些話，使徒以為是胡言，就不相信。<sup>12</sup> 彼得起來，跑到墳墓前，低頭往裡看，見細麻布獨在一處，就回去了，心裡希奇所成的事。

## Christ the Lord is Risen Today

基督我主今復活

<sup>1</sup> Christ the Lord is risen today, Alleluia!  
Sons of men and angels say, Alleluia!  
Raise your joys and triumphs high, Alleluia!  
Sing, ye heavens, and earth reply, Alleluia!

<sup>2</sup> Lives again our glorious King, Alleluia!  
Where, O death, is now thy sting? Alleluia!  
Dying once, He all doth save, Alleluia!  
Where thy victory, O grave? Alleluia!

<sup>3</sup> Love's redeeming work is done, Alleluia!  
Fought the fight, the battle won, Alleluia!  
Death in vain forbids him rise, Alleluia!  
Christ has opened paradise, Alleluia!

<sup>4</sup> Sing we to our God above, Alleluia!  
Praise eternal as His love; Alleluia!  
Praise Him, all ye heavenly host, Alleluia!  
Father, Son, and Holy Ghost. Alleluia! Amen

<sup>1</sup> 基督我主今復活 哈利路亞  
天人一致同歡欣 哈利路亞  
高聲歌頌讚主名 哈利路亞  
天唱地和齊響應 哈利路亞

<sup>2</sup> 榮耀君王今復活 哈利路亞  
祂曾捨命為救我 哈利路亞  
死亡毒鉤今何在 哈利路亞  
你所誇墳墓何歸 哈利路亞

<sup>3</sup> 愛之救贖已完成 哈利路亞  
與敵爭戰主得勝 哈利路亞  
墓石守兵均徒然 哈利路亞  
基督衝開死亡門 哈利路亞

<sup>4</sup> 高唱讚美天上神 哈利路亞  
頌祂慈愛到永恆 哈利路亞  
讚美至高天上君 哈利路亞  
聖父聖子與聖靈 哈利路亞  
阿們

HE IS

# RISEN



## SUNRISE SERVICE



CCCTO

March 31, 2024 | 6:00 AM

## Order of Worship

### 崇拜秩序

#### Call to Worship 崇拜開始禱告

#### Worship Hymns 崇拜讚美詩

*How Great Thou Art* 祢真偉大

*In Christ Alone* 惟有基督

#### Scripture Reading 聖經閱讀

*Luke* 路加福音 24:1-12

#### Message 講道

*Why do you seek the living among the dead?*

為甚麼在死人中找活人呢?

#### Response Hymn 回應讚美詩

*Christ the Lord Is Risen Today*

基督我主今復活

#### Benediction 祝福

## How Great Thou Art 祢真偉大

O Lord my God, When I in awesome wonder,  
Consider all the worlds Thy Hands have made;  
I see the stars, I hear the rolling thunder,  
Thy power throughout the universe displayed.

[Chorus]

Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,  
How great Thou art, How great Thou art.  
Then sings my soul, My Saviour God, to Thee,  
How great Thou art, How great Thou art!

And when I think, that God, His Son not sparing;  
Sent Him to die, I scarce can take it in;  
That on the Cross, my burden gladly bearing,  
He bled and died to take away my sin.

When Christ shall come, with shout of acclamation,  
And take me home, what joy shall fill my heart.  
Then I shall bow, in humble adoration,  
And then proclaim: My God, how great Thou art!

主啊我神！我每逢舉目觀看，你手所造一切奇妙大工；  
看見星宿，又聽到隆隆雷聲，你的大工遍滿了宇宙中。

[副歌]

我靈歌唱，讚美救主我神；  
祢真偉大，何等偉大！  
我靈歌唱，讚美救主我神；  
祢真偉大，何等偉大！

當我想到，神竟願差祂兒子，降世捨命，我幾乎不領會；  
主在十字架，甘願背我的重擔，流血捨身為要赦免我罪。

[副歌]

當主再來，歡呼聲響徹天空，何等喜樂，主接我回天家；  
我要跪下，謙躬的崇拜敬奉，並且要頌揚神啊祢真偉大！

[副歌]

## In Christ Alone 惟有基督

In Christ alone, my hope is found  
He is my light, my strength, my song  
This Cornerstone, this solid ground  
Firm through the fiercest drought and storm

What heights of love, what depths of peace  
When fears are stilled, when strivings cease  
My Comforter, my All in All  
Here in the love of Christ I stand

In Christ alone, who took on flesh  
Fullness of God in helpless babe  
This gift of love and righteousness  
Scorned by the ones He came to save

'Til on that cross as Jesus died  
The wrath of God was satisfied  
For every sin on Him was laid  
Here in the death of Christ I live, I live

There in the ground His body lay  
Light of the world by darkness slain  
Then bursting forth in glorious Day  
Up from the grave He rose again

And as He stands in victory  
Sin's curse has lost its grip on me  
For I am His and He is mine  
Bought with the precious blood of Christ

No guilt in life, no fear in death  
This is the power of Christ in me  
From life's first cry to final breath  
Jesus commands my destiny

No power of hell, no scheme of man  
Can ever pluck me from His hand  
Till He returns or calls me home  
Here in the power of Christ I'll stand

